



Amigos de la Gente de Edad

## Translation of standard phraseology on mobile telephone bills

This translation is based on a Vodafone mobile telephone bill.

No. de factura	Invoice number
Periodo de facturación	Period invoiced
No. de cuenta	Account number
Titular	Account holder
NIF	I.D. number
Fecha emisión	Date invoiced
Lugar de emisión	Place invoiced
Aviso de pago	Advice note
Total a pagar	Total to pay
Forma de pago	Form of payment
Entidad bancaria	Bank
N. de cuenta	Account number
Fecha de vencimiento	Payment date
Telefonía móvil	Mobile phone
Cuota mensual	Monthly quota
Consumo mínimo y otros	Minimum consumption charge and others
Descuentos	Discounts
Total telefonía móvil	Total mobile phone charge
Base imponible	Taxable base
Impuesto IVA	VAT
Total factura	Total of invoice
Estado de tu cuenta	Statement of your account
Importe fact. Anterior	Total of your previous invoice
Pagado fact. Anterior	Paid last invoice
Total factura actual	Total of current invoice
Saldo final	Final balance

## Resumen por número de móvil

*Summary by mobile phone number and others*

Teléfono	Cuota mensual	Con.min y otros	Consumo	Descuentos	Otros abonos	Otros cargos	Total
<i>Telephone</i>	<i>Monthly quota</i>	<i>Min.consumption</i>	<i>Consumption</i>	<i>Discounts</i>	<i>Other credits</i>	<i>Other charges</i>	<i>Total</i>

## Detalle de consumo mínimo

*Summary of minimum consumption*

Telefonía móvil	Cuota	Unidades	Importe
<i>Mobile phone</i>	<i>Quota</i>	<i>Units</i>	<i>Charge</i>

Total de llamadas por número de teléfono *Total number of calls per phone*

Telefonía móvil	Tipo de llamadas	No de llamadas	Minutos/Kbytes	Importe
<i>Mobile phone</i>	<i>Type of call</i>	<i>No. calls</i>	<i>Minutes/Kbytes</i>	<i>Charge</i>

Detalle de descuentos por número de teléfono y otros servicios –  
*Details of discounts by telephone number and other services.*

Telefonía móvil	Tipo de descuento	Cantidad	Descuento	Importe
<i>Mobile phone</i>	<i>Type of discount</i>	<i>Amount</i>	<i>Discount</i>	<i>Charge</i>

Detalle de llamadas por número de teléfono – *Summary of calls by telephone number.*

Fecha	Hora	No.receptor	Tipo	Destino	Minutos	Tarifa	Importe
<i>Date</i>	<i>Time</i>	<i>Receiver</i>	<i>Type</i>	<i>Destination</i>	<i>Minutes</i>	<i>Tariff</i>	<i>Charge</i>

**THIS INFORMATION IS GIVEN IN GOOD FAITH AT THE TIME OF PUBLICATION AND IS PRESENTED AS A GUIDE ONLY.**

All rights reserved. This publication may not be reproduced in whole or in part without written permission from Age Concern España.

Age Concern España exists to promote the well being of people aged 50 and over and to make their life a fulfilling and enjoyable experience. This is one of a number of Infosheets on a range of subjects produced by Age Concern España. A full list is available from Age Concern España, Apartado 7, 07180 Santa Ponsa, Mallorca on receipt of an addressed envelope or by visiting our website at [www.acespana.org](http://www.acespana.org)

For further information ring INFOLINE on (+34) 902 00 38 38 or send an email to [info@ageconcern-espana.org](mailto:info@ageconcern-espana.org)